

德班 – GAC 与 ccNSO 会议

2013 年 7 月 16 日（星期二）-14:00 - 15:30

ICANN - 南非，德班

主席 DRYDEN:

各位下午好，欢迎参加我们与国家和地区代码名称支持组织联合举办的本次会议。我们将会听取 ccNSO 就当前开展的若干项目进行汇报，希望借此切实帮助 GAC 重新聚焦 ccNSO 内部正在讨论和规划的部分问题。其中很多问题牵涉政府利益，十分欢迎。很高兴再次与 ccNSO 举行会晤。我们一直与社群中的其他各方共同努力开展 gTLD 相关工作。再次回到从前的合作模式，真是可喜可贺。再次表示欢迎，下面有请本次会议的联合主席 Lesley Cowley，也是现任 ccNSO 主席。Lesley。

LESLEY COWLEY:

谢谢 Heather，很高兴再次见到你。在开始会议议程之前，请允许我愉快地宣布，本次会议是 ccNSO 的十周年庆典会议。这是我们的一个重要里程碑，值得庆祝，相信大家已经听说我们将于今晚举办庆祝活动，GAC 成员也会应邀共同见证这一重要时刻。事实上，有人跟我说 GAC 为我们准备了专车，将在 7:15 左右接送有意参加晚间庆祝活动的所有人员离开这个会场，具体时间视会议进展情况而定。

接下来介绍一下今天会议的主要任务，我们认为有必要向大家说明国际化域名政策制定流程的最新工作进展，如今这项流程的缩写为 IDN ccPDP，同时除了快速跟踪以外，还会应大家的要求介绍专家小组，我知道很多 GAC 同事对此很感兴趣。在此之后，我们打算介绍一下 Framework of Interpretation Working Group（解读框架工作组）

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

的最新情况，这是我们尤其要提请 GAC 注意的一个重要方面，亟需寻找更合适的词语，但可以肯定是需要 GAC 关注并投入精力开展这项工作。我知道，一些 GAC 同事一直在处理其他工作的同时尽力参与这项工作，我难以用语言来表达对他们的感激。

紧接着我们会介绍研究国家/地区名称的研究小组，如果最后还有时间，我们想简要谈谈如何更加有效地开展合作，包括我们之间的交流互动以及如何实现会晤价值。

言归正传，首先，我们将向大家介绍 IDN ccPDP 的最新进展，下面将时间交给 Bart。

BART BOSWINKEL:

感谢 Lesley。希望经过短暂的停顿之后，大家彻底清醒了。请播放下一张幻灯片。我将向大家简单介绍一下 IDN ccTLD 政策制定流程的当前状态，在北京会议中理事会通过了各工作组提出的有关国家/地区选择的几项建议 - IDN ccTLD 字符串以及在 ccNSO 中纳入 IDN ccTLD 的问题。因此，在召开理事会会议之前，有关各方已经向 GAC 正式征询建议或意见，当时是 4 月 3 日，并且将其作为 ccNSO 政策制定规则的一部分，如章程附录 B 中定义。目前我们正在进行 ccNSO 成员投票表决。遗憾的是，第一轮成员的成员投票因支持票数未达标准而未能通过。依据规则，至少需要 50% 的成员投票赞成，但我们还差三票才能达到标准。50% 意味着要有 68 位 ccNSO 成员投票，但我们最终获得 65 票。这种方法 - 这一轮投票将不会被部署和采纳，现在我们进入第二轮也是最后一轮投票 - 我们即将开始第二轮也是最后一轮投票，本次投票将于 7 月 24 日开始并于 8 月

13 日截止，虽然这些仲裁规则不适用，我们仍然希望获得 50% 以上的投票。请播放下一张幻灯片。

正如我刚刚所说，各方已依据政策制定规则向 GAC 征询建议或意见。只想告诉大家，如果仔细查看文档本身，你们会发现，事实上，其中包含三部分建议或提案。正如我所说，第一部分关于 IDN ccTLD 字符串选择。第二部分关于在 ccNSO 和一些其他组织的 IDN ccTLD 经理中引入 IDN ccTLD 字符串。我将会对所有这几部分进行简要介绍。大家一定要记住及时调整，当董事会通过 ccNSO 政策或建议后，这项总体政策将取代当前的快速跟踪方法。请播放下一张幻灯片。

正如我所说，在政策本身的结构和 IDN ccTLD 字符串选择建议方面，更详细地说，还制定了首要原则指导标准、过程、所需文档和某些其他建议的解读和实施，如果查询 ICANN 章程第 IX 条和附录 B 第 IX 条中的包容性建议、首要原则建议和提议的更改，会发现这些规定特别针对 ccNSO 实行。

大家还会在最终报告中发现一些注释和意见，但它们并不属于这项政策，而是用来协助解读政策本身的各项声明。这一点已被明确指出。它有助于实施未来的后续工作步骤。请播放下一张幻灯片。

选择 IDN ccTLD 字符串本身的政策要点，提议的政策将建立在快速跟踪方法基础之上。单纯用来解决几项问题及应对一些实质性改动。首先 - 至今，依据快速跟踪方法，该字符串必须完全为非 ASCII 字符串；而依据新政策本身，大家会发现请求的字符串需要至少包含一个非 ASCII 字符。例如，这会使 Espana（西班牙）一词中的 N 带有波形符，我相信它将成为 IDN ccTLD 字符串，因为带有波形符

的 N 是非 ASCII 字符。也许我们会发现地址存在混淆性相似问题。其中采用的是双重小组结构，IDN 变体管理问题上标有占位符，这意味着未来当这些问题得到解决后，IDN 变体和政策问题将更加清晰，届时我们需要重新访问并将其添加到策略本身，另外还包含更新后的流程说明。请播放下一张幻灯片。

至于其他政策，同样，如果将其与其他政策进行比较，那么从这个意义上而言可能具有一定的创新性。我们制定了一项明确的提案，规定自政策生效起实施五年后需要重新审查。另外建议成立咨询小组，以协助工作人员开展实施、实施后工作乃至执行工作。因此，建议该咨询小组采用跨选区组织的形式。不仅包含 ccNSO 成员，而且建议吸纳一两名 GAC 成员，也许还可以吸纳若干 GNSO 和一般会员成员，从而印证政策适用范围，及在董事会和工作人员遇到任何问题时协助他们顺利实施项目。最终，最后一项建议是避免任何疑问，或澄清 ccNSO 在实施计划方面发挥的作用，这就是 ccNSO 理事会的职责，ccNSO 社群负责监控实施计划和采用计划，因此，显然工作人员与 ccNSO 之间也需要在实施过程中进行互动。这些都基于我们在实施其他政策时获得的一些经验。请播放下一张幻灯片。

将 IDN ccTLD 纳入 ccNSO，这条大的首要原则也是为此服务 - IDN ccTLD 和 ASCII ccTLD 均与选择有关，因此应该采用同样的方式处理当前的 ccTLD，这也是两部分建议遵循的综合原则。这意味着，如果仔细探究在 ccNSO 中纳入 IDN ccTLD 需要开展哪些工作，会发现需要调整成员资格定义。工作组和理事会认可的选择和提议原则是每个地区具有一票表决权。在某些情况下 - 并且已有相关案例 - 你有 11 个 ccTLD，比如说，如果你将某个地区或某个国家的首要原则定义考虑在内。印度就是一个特例，完全由一个实体负责运转。在

这种情况下，如果所有相关实体都成为成员，ccNSO 的整体平衡会被打破；另一方面，由于某些国家/地区仅使用一种语言，因而只能通过 ccTLD - 当前 ccTLD 获得成员资格。所以提议每个地区一票 - 主流选择也是每个地区一票，并且还提出了一些机制建议确保达成这一目标。

同样，还需要对 PDP 启动做一点小小的调整。关于这方面，没有实施进一步改动。请播放下一张幻灯片。

现在，大家可能已经注意到，在我向你们介绍 PDP 的最新状态的同时，ccNSO 理事会已经通过了政策制定流程最终报告。与此同时，由于政策稳定，ccNSO 理事会已呈报董事会审批实施，并提议试行快速跟踪方法下的双重小组解决方案。这样做是为了确保两点：首先，由于这项调整改变了我们的处理方式，我们希望确保，真正从 CC 的角度出发解决我们遇到的混淆性相似审核问题。因此，将在快速跟踪流程中尝试测试双重小组场景，尤其是方法本身。

6 月 27 日，董事会采纳了更新和修订后的快速跟踪流程实施计划。在对双重小组流程进行修订后，在实施计划中纳入了双重小组字符串相似性审核流程。这是第一部分。与此同时，显然还需要将方法具体化，反之亦然。第二项重大改动 - 或者说 ccNSO 提出的第二项请求也已得到实施，这项提议的内容是：快速跟踪流程下 IDN ccTLD 字符串的所有待处理请求均应该有机会请求第二小组进行审核。在纳入第二小组后，实施计划将变得富有成效。这意味着，一旦通过并得到采纳，就将结束 - 届时还将具体阐释方法和标准，反之亦然。最新动态介绍完毕。

主席 DRYDEN:

非常感谢你的最新情况介绍，Bart。

对于 GAC 同事，首先，我们在解决这个问题方面确实具有长期的领先优势，埃及的 Manal Ismail 曾说过。很遗憾，今天她未能参加本次会议。我们很期待你参加会议，为我们介绍相关内容、提醒经验较丰富的同事以及指导新加入的代表，我们已经就 IDN 或非 ASCII 国家/地区代码顶级域名举办了两项主要活动。在座的很多与会者一定知道，我们已经设置了快速跟踪并制定了一些非常具体的规则，因为本来就该如此，在引入顶级域名的区域中就应该采用快速跟踪，而非长期政策，这些顶级域名是国家/地区代码和 IDN，而非 ASCII 顶级域名国家/地区代码。因此确立了这项政策。与此同时，从长远来看已经启动了“政策制定流程”，这项工作正在进行中并且我们刚刚获知其相关最新情况，这是一个更加长期的过程。我们还未以 GAC 的角度对这个长期过程发表意见。但这很重要，因为一旦得到认可，将立即取代快速跟踪。对于在座希望未来在 IDN 中引入国家/地区代码顶级域名的成员来说，一旦得到认可，将全面应用这项政策。

关于快速跟踪，Bart 刚刚向我们提出了一个最新想法：在快速跟踪中另外创建一个审核小组。我知道，这对于在座部分成员意义重大，因为从收到的国家/地区代码 IDN 请求决议结果来看，大家一致希望对快速跟踪进行重审，此前我们已经在 GAC 讨论过这个问题。所以，我认为同样有必要了解有关这个特定问题的最新情况。非常感谢你的发言，Bart。

德国代表，你有问题要问吗？

德国代表:

是的。谢谢。关于字符串相似性测试，我有一个疑问。我们听到还会设立另外一个小组定义或查找字符串相似性，因为某种 - 据我所知，已经开发了某种算法来定义或查找这项快速跟踪流程是否存在字符串相似性问题。我只想知道这种方法和标准是否与现行的标准完全相同，是否也适用于这项 gTLD 流程，我们还在 gTLD 流程中引入了不同的脚本和问题，这些问题是关于单复数在混淆性相似方面造成的影响程度有多大。使用相同的标准和算法至关重要，我只想验证是否真是如此。

BART BOSWINKEL:

大家将会发现，快速跟踪和新 gTLD 流程规定的标准相同。完全相同。没有做任何改动。第一小组的标准同样保持不变。

保持不变的还有，快速跟踪下的第一小组也是同一个小组。他们将沿用一直使用的当前方法。

至于第二小组，我们将运用当前有关脚本识别的认知科学等方法完善第一小组的调查结果。

这是查看结果和辨别混淆性相似的另一种方法。

有关第二小组，新 gTLD 流程中尚未引入另一个小组。

从这种意义上而言，目前其实只是实验，还不算真正的新奇方案。

很抱歉，我也不知道目前第一小组与新 gTLD 流程采用的算法和标准是否相同。我假设，我只是假设政策支持这种做法，算法完全相同，但由于两个小组的人员不同，因而采用不同的方法。因为他们 - 如果大家自己观察，会发现第一小组 - 新 gTLD 小组不必亲自判断

双字母代码的混淆性相似。这是我们在快速跟踪流程中遇到的部分问题；某些请求的字符串被视为与双字母代码存在混淆性相似。这是新 gTLD 流程中不会出现的，因为在新 gTLD 流程下，你无法申请双字母代码。

主席 DRYDEN:

感谢 Bart。

德国代表，你对这个回答满意吗？

似乎你还要进行追加评论。

德国代表:

是的。因为我认为对两种方法切实采用同样的方法学十分重要。我有点惊讶，两者可能会存在差别。设立另一个小组这项提议可能是为了开展进一步讨论。但是，我们在讨论 gTLD 流程时还需要对此做进一步研究。

谢谢。

主席 DRYDEN:

谢谢你，德国代表。

下一位，有请斯里兰卡代表。

斯里兰卡代表:

感谢主席。

简单谈一下。正如大家所知，斯里兰卡一直得益于 IDN ccTLD 快速跟踪流程，我们通过这项流程评估完成的工作并接收生成的中期报告，而且意识到你们成立了咨询小组来协助项目实施及其他相关工作。

报告意见征询的时间范围是多久？因为我们打算提交意见，但没有参加北京会议。所以才会想到这个问题。

谢谢。

BART BOSWINKEL:

我刚刚说过，这是最终报告。理事会已经通过这份报告，现在是成员投票环节。

在这个意义上，从 PDP 的角度 - 而非政策制定流程角度而言，不会再预留公众意见征询期。

我早已在介绍中说过，如果仔细查看当前状态，会发现已经向 GAC 征求过建议和意见。我不太清楚这份报告的状态。我只是假设你们可以通过这个渠道对政策制定流程的最终结果发表意见。因为目前的状态就是如此。

主席 DRYDEN:

谢谢 Bart。

因为 GAC 还没有将其视为完整版本，所以我们希望对最终报告或 ccNSO 理事会已经批准的内容发表意见。我建议我们在此做个标记，说明我们应该允许这样的机会，并以 GAC 的角度承认这是一个重要问题。

所以请不要忘记此问题，并牢记这是我们应该关注的。

好的。

还有其他问题或意见吗？

有请欧盟委员会代表。

欧盟委员会代表：

主席，我接受你的观点，即 GAC 可能希望进一步考虑此问题，但我不希望延误流程，我希望能够明确该问题。

主席 DRYDEN：

关于 IDN PDP 吗？好的。好的。

美国代表希望发言。

美国代表：

谢谢主席女士，谢谢大家的最新情况介绍。很抱歉我没有仔细阅读报告，也许文档中有该问题的答案。

但是大家关于第二小组的讨论与 GAC 在多伦多会议后提交给 ICANN 的内容非常一致。

还有另一个元素，我很好奇它是否被添加到了提议的方法中，即申诉流程。我很好奇提议中是否有类似这样的内容。

谢谢。

BART BOSWINKEL: 第二小组，在这个意义上.....我现在需要非常谨慎。第二小组需要重新考虑没有通过第一小组的字符串。

主席 DRYDEN: 谢谢 **Bart**。这是 IDN 快速跟踪的一部分，不属于长期政策制定流程（现已形成最终报告）。长期流程将取代快速跟踪。

大家已经知道了两件事：长期政策制定流程的状态已经持续了一段时间；快速跟踪发生变化，我们希望增加第二小组来重审第一小组所做的决策，此项工作正在进行。

好的。我觉得我们可以开始下一个问题。似乎没什么问题了。

那么我们看看解读框架工作组。**Keith**，你可以跟大家讲讲吗？好的。

再次说明，对 **GAC** 而言，该工作组主要负责对现有文档进行深化和润色，文档包括与国家/地区代码授权和重新授权相关的 **GAC** 原则，以及同主题的其他重要相关文档。

Keith，你能否为我们介绍一下最新情况？另外补充一点，我们的 **GAC** 领导人，来自新西兰的 **Frank March**，没有出席本次会议，所以请 **ccNSO** 帮我们处理相关工作。我知道美国代表也参与了工作组的工作。

所以下面有请 **Keith**。

KEITH DAVIDSON:

谢谢你，Heather。这里有很多新面孔，可能有人不认识我，我叫 Keith Davidson，我左边这位是来自 ICANN 的 Bernie Turcotte，他会为 ICANN 的工作提供支持。我很荣幸地成为 FOI 工作组的主席。

我们最好将其视为一次尝试，或者说，此工作组正尝试避免政策制定流程，而我们刚才讨论的是相反的方向。

根据主席的说法，这是从授权和重新授权工作组的工作开始的，该工作组从 ICANN 创立以来便一直审查着由 ICANN 董事会确定的国家/地区代码顶级域名的授权和重新授权，审查结果会促进“解读框架”的发展，而这是理解和深化现有政策和指南所必须的。

请放映下一张幻灯片。

工作组主要由 ccNSO 的成员所组成，但也有来自 GNSO、一般会员和 GAC 的跨选区组织成员，我们对此表示赞赏。

我今天将为大家讲解的工作组范围包括我们使用的流程、我们解读的主题、自上次 ICANN 会议以来我们所开展的活动、同意主题、重要利益相关方主题以及撤销主题。这些内容涵盖我们工作的四分之三。

请放映下一张幻灯片。

工作组的工作范围包括检查 RFC 1591 和 2005 年 GAC 原则，它们将作为 ccTLD 授权和重新授权的政策和指南。还有另外一些文档宣称可作为政策和指南，但这些文档一直没有达到社群支持的标准。所以我们将查看以上提到的两个文档，并在不经历 PDP 的情况下使用该文档提供清晰的框架和预测性决策矩阵。

工作组的工作范围不包括更改适用的政策或指南以及与 IANA 职能合同相关的所有事项，包括合同实施问题或程序。

请看下一张幻灯片。

流程非常简单。我们针对每个主题制定了一组解读草案。之后会进行公众意见征询。我们会审查公众意见并制定最终报告。

请看下一张幻灯片。

GAC 和 ccNSO，从我们开始工作之时便一直认为，避免执行政策制定流程的最佳方式是获得 GAC 对最终“解读框架”的支持。通过这种方式我们便能与 GAC 和 ccNSO 一起向 ICANN 董事会提交联合报告，确保能够受到该支持。同时向董事会使用 GAC 的联合建议机制，它最终会成为未来将遵循的政策。

请放映下一张幻灯片。

根据我们所进行的授权/重新授权工作，我们认为最重要的主题是“同意”主题，现任经理的“同意”是什么意思，是默示同意还是被迫同意，等等。

重要的利益相关方也是一大问题，某些社群有时也将其称为本地互联网社群，我们所面临的问题在于应该联系谁以及如何支持授权持有者。

接下来是我们面临的最困难的主题：撤销的概念或未批准的重新授权。RFC 1591 特别提供了一种方法，可使用该方法来撤销 ccTLD 并再次进行重新授权。这也是我们工作组所面临的重大争论点。事实上，从多伦多之前到 ICANN 再到现在，我们的意见已经稳定，我很

高兴地宣布，我们不仅最终在工作组内达成一致意见，也在试图涵盖的撤销方面形成共识。

在本议题上挣扎了很长一段时间后，我们最终取得进展，尽管耗时很久，但我们最终可以对 GAC 公布结果。

工作组的 GAC 同事在过去半年到一年内并没有太关注我们的讨论，因为我们一直在内部商讨具体细节，但我们现在请求各位同事重新加入，因为我们的工作即将完成。

请放映下一张幻灯片。

在要解读的主题的最后，我们希望制定一份完整的术语表，这样每次授权/重新授权时都可以使用一致的术语。

接下来是对授权和重新授权 IANA 报告的建议。

请放映下一张幻灯片。

从上次 ICANN 会议之后我们所开展的活动。我们召开了五次电话会议。我们发布了一份活动进展报告，大家可在 ICANN 网站的 ccNSO 部分查看该报告。如我之前所说，我们目前正在处理撤销主题的收尾工作。

请看下一张幻灯片。

这是同意主题的状态，可通过该链接查看最终报告。这将成为最终框架内的同意主题。我认为 GAC 就完整框架中最终审查的主题表示了默示同意或许可。

请放映下一张幻灯片。

重要利益相关方主题的状态。我们已经进行了一轮公众意见征询，在 GAC 考虑之后，我们会重新回到本主题。

请放映下一张幻灯片。

关于撤销，是的，我们已经就撤销主题进行了分析，但尚未形成最终文本，我们目前正在召开面对面会议，希望在 B.A. 会议中就本主题形成中期报告。

请看下一张幻灯片。

关于撤销的问题，当指定的经理出现重大不正当行为时，就会出现 ccTLD 授权撤销的概念，我们也会说明和深化该重大不正当行为的内容。此外，如果在对域进行正常操作时出现持久性问题，撤销情况也可能发生。以上是指 DNS 的操作。

另一个重要方面在于，当经理认为撤销不合适时，RFC 1591 可提供一种申诉机制，它应该是独立于 ICANN 董事会的一个主体。

请放映下一张幻灯片。

在此次德班的议程中，我们将于星期四在 4D 会议厅举行为期三个小时的会议。如同往常一样，我们非常欢迎观察员参加会议，如果时间允许，我们也欢迎观察员发言或参与我们的讨论。

请放映下一张幻灯片。

这是通往实际工作组页面的链接，大家可前往该页面查看我们的历史记录和文档，以及我和 Bernie 的联系信息。

报告到此结束，如果大家有任何疑问，请随时提出。

谢谢。

主席 DRYDEN:

谢谢 Keith。

GAC 那边有问题要问吗？

有什么意见吗？

好的。伊朗代表。

伊朗代表:

谢谢主席女士，谢谢你刚才的演示。

我只是想弄清楚一个小问题。

“默示同意”是什么意思？是指不言而喻的同意吗？

关于以上问题还有个后续问题，在此特殊领域，默示同意是正常的处理方式吗？还是说我们始终都需要特定同意？

谢谢。

KEITH DAVIDSON:

这个问题非常好，实际报告中对这些都有非常详细的说明。从本质上说，我们的目的是正确记录同意，并理解该同意并非是在强迫的基础上给出的，给出同意意见的人拥有完全的自由，没有人拿枪指着他们的脑袋或出现类似情况。

所以我们需要一种审查机制，以便确定相关人员明确给出了同意意见。

如果大家对此话题感兴趣，我很高兴与大家进行探讨，大家也可以阅读相关报告。

谢谢。

主席 DRYDEN: 谢谢 Keith。

瑙鲁代表。请讲。

瑙鲁代表: 谢谢 Keith。谢谢你所做的最新情况介绍。

我只是好奇这些建议和 RFC 1591 之间是否存在冲突。

KEITH DAVIDSON: 完全没有冲突。只是单纯的深化。

值得注意的是，RFC 1591 是在 1994 年发布的，现在看来，它的确包含一些事实性错误，例如，它提到“你应该注册 INTERNIC”，但 INTERNIC 这一主体现已不存在。所以我们的建议并不是阐明 1591 的冗余部分，而是对其内容进行更好的补充。

因此并不存在冲突。

主席 DRYDEN: 美国代表，有请。

美国代表:

再次表示感谢。谢谢 Keith 的概述和最新情况介绍。

作为自愿承担监督工作的 GAC 同僚，我和 Frank 的进度有点落后了，我们必须承认这一点。我是指新通用顶级域名 (gTLD)。

我注意到 GAC 已经就第一章的“同意”部分和第二章向你提供了一些意见。你是否希望我们对撤销章节提供一些意见呢？之后我们可以就整体文本交换意见。我们可借此更好地了解你如何考虑我们的意见。

谢谢。

KEITH DAVIDSON:

我同意你的看法。

主席 DRYDEN:

好的。谢谢。

还有其他问题吗？

伊朗代表。

伊朗代表:

好的，主席女士。现在我和你属于对立方。你还有没有其他不了解的地方需要得到 GAC 的说明呢？有没有需要进一步澄清、确认、说明或解释之类的地方？因为我和你是对立方，所以可以看看能否以自己的立场去回答或思考你的问题。

谢谢。

KEITH DAVIDSON:

这个问题非常好。但在目前阶段还没有遇到相关问题。

我们发布报告时，相信新西兰和美国将通知 GAC 进行公众意见征询流程，让各政府提交各自意见，或作为 GAC 整体提交意见。个人也可以提交意见。这是开放的意见征询流程，大家届时可在发布的表单中了解相关情况。

希望该流程能在布宜诺斯艾利斯会议前完成。

主席 DRYDEN:

好的。谢谢。谢谢你指出我们在下次会议前所拥有的机会。我们会留意相关动态。

好的。好的。

那么我们进入下一主题。Lesley，可以和大家讲讲吗？

LESLEY COWLEY:

好的。下一主题是关于国家/地区名称使用研究小组。

发言者是本工作组的主席，他目前在场，但由于身体不适，所以请 Bart 代他为 GAC 的同事说明最新进展。

BART BOSWINKEL:

谢谢 Lesley。

我简单做一下最新情况介绍。

研究小组的全名是使用国家和地区名称作为顶级域名 (TLD) 研究小组。大家可以从小组名称来判断该小组的工作职责。它已经概述了关于使用国家和地区名称作为顶级域名 (TLD) 的当前和未来相关政策。因此不仅仅是 ccTLD。也包括与 gTLD 相关的政策。

我的第二个任务是制定国家/地区名称类型。原因之一在于，如果大家查看申请指南，便可看到一份国家和地区名称列表，尽管这些名称在第一轮中并不属于国家和地区名称。在 ccTLD 的领域中存在不同的定义。也许还存在其他定义。所以需要制定国家/地区名称的类型。我们可以根据该类型再次查看政策，并尝试确定与不同国家/地区名称类型相关的问题。如果最后找到适当的理由，便可建议 ccNSO 理事会采取进一步的行动。

本工作组的参与者来自 ccNSO、GNSO 和一般成员。我们也得到了 UNESCO 的协助。在座也有一到两名成员是工作组的观察员。

最终报告草案现已发布征询公众意见。我将只重点关注本研究小组的主要观察成果，然后着重说明本研究小组向 ccNSO 理事会提出的两条建议。主要观察成果是，工作组或研究小组制定的类型已经通过 UNESCO 调查的验证。UNESCO 向 39 个成员国发送了一项调查问卷，希望了解不同的国家/地区名称类型对调查中所涉及的相关政府而言是否有意义。

这里不存在统计显著性或类似特征。但调查显示它们意义重大。研究小组也批准了这项工作。报告中有相关流程的说明。

第二，如同之前所说，大家可能都能意识到这是一个非常复杂的领域，特别是因为它涉及众多语言和文字。大家开始讨论各种语言的不同之处时便会遇到这个问题：到底存在多少种语言？根据大家所

使用的问题，我们可能拥有 7000 种现用语言。如果大家将这些语言用于所有国家和地区名称，就会得到一份看不到头的列表。所以，很明显我们需要相关框架。不幸的是，目前还没有一份权威列表能够说明国家和地区名称的所有差异。

最后，回到对工作组和主要观察成果的要求方面，目前的 ccNSO 和 GNSO 政策中还没有关于国家和地区名称的统一处理方式。所以它很大程度上取决于你们所采取的方式（或者说可以采取的方式）、如何处理国家或地区名称以及是否会对其进行授权。

关于目前提供给 ccNSO 理事会的建议草案，请注意我们也拥有来自 GNSO 的参与者。我们一致建议 ccNSO 理事会成立跨社群工作组来审查当前的定义，并提议在不同的政策间使用统一的框架。

因为这是一个复杂的领域，并且涉及多个利益主体的利益，所以工作组建议采用跨社群的形式。我们也将邀请 GAC 以及其他 SO 和 AC 加入该跨社群工作组。

但这是下一个阶段需要处理的工作。目前只是建议的草案。

第二个建议草案与第一个相关，请大家回忆一下申请指南。在新通用顶级域名 (gTLD) 的第一轮中，所有语言的国家名称和地区名称都排除在新通用顶级域名 (gTLD) 之外。

我们建议 ccNSO 理事会请求董事会扩展申请指南中的这条规则，直到跨社群工作组形成最终框架，告诉大家如何处理不同政策下的国家和地区名称。

主席 DRYDEN:

谢谢 Bart。大家对此主题有什么意见吗？伊朗代表。

伊朗代表:

谢谢主席女士。再次感谢你刚才的演讲。刚才你提到了 UNESCO。你是指 UNESCO 的秘书处、成员国还是回复该问题的 UNESCO 成员？因为秘书处是不同的，他们有固定的职责和工作，并拥有回复实体。以上是问题一。

问题二是，你说大约有 7000 种不同的语言。当我在其他论坛查看国家和地区名称时，我发现有一些其他政策可用于你刚才提到过的困难。有时还会有一些限制，这些限制能够让人们、政府或国家/地区更清晰地了解这些名称。所以我不太理解你刚才提到的关于国家/地区名称所使用语言的数量，以及你将如何开始并完成此项工作。你说在想到合理的解决方案后，才会更新指南中的原则。你能否进一步说明关于语言的情况呢？举个例子。比如，在一个组织中，我们拥有 6 种语言（诸如此类等等，但不会超过这个数字）。我想获得更多相关信息。也许这个例子不恰当.....好的，谢谢。

BART BOSWINKEL:

Heather，你介意我来回答吗？我先从第二个问题开始。

如果你查看.....这是它包括在内的原因。这也是我使用它作为示例的原因。在申请指南中，新通用顶级域名 (gTLD) 申请的第一轮下有一条脚注规则，即不包括所有语言的国家和地区名称。注意，是所有语言。如果你所使用的语言没有相关定义，则你可以停止，这就是我使用 6000 这个数字的原因。它与研究小组所想的不太一致。它目前是申请指南的一部分。如果你前往 ISO 639-3（其中列出了 7000

种语言），这就是最终情况。如果你用该数字与所有国家和地区名称相乘，则会得到一张巨大的列表。这就是目前的政策。所以，反过来说，这也是研究小组称需要保持一致性的原因。目前的架构根本不起作用。而你给出的例子中的六种语言，是的，整个数字问题或该规则的可扩展性是完全不同的方面。

回到第一个关于 UNESCO 的问题，UNESCO 和 ICANN 之间有一个 MoU。UNESCO 会在此 MoU 下协助研究小组处理工作。中期报告中记录了他们所完成的工作。他们向成员国发送了一份调查问卷。成员国也进行了回复。UNESCO 秘书处收集了相关数据并向我们提供了这些数据。调查中已经清晰说明这些工作。所以，根据 39 个成员国的回复，这只是一个用于测试类型的示例。不知道是否解答了你的疑问？

主席 DRYDEN:

伊朗代表？

伊朗代表:

不完全。但我希望能够在会后再与你讨论这个问题，因为时间有限。

但我想补充一点，关于 MoU，至少在某些国际性组织中，MoU 的问题一直是讨论重点。出席本次会议的一个重要政府（在此不予指明）提出了一个关于验证 MoU 的问题，即理事会或该单位的最高组织机构是否批准了 MoU。如果没有，则秘书处或外部组织的 MoU 可能无效。所以我们必须小心谨慎。该组织目前正在讨论该国家/地区所提出的建议。他们将回过头去检查所有谅解备忘录，查看

哪一个谅解备忘录遗漏了验证标准。因为具有权威性的组织领导者已经在相关条件和标准下签署了谅解备忘录。这是我提出以上观点的原因。对于第二个问题，很高兴在会后与你进行讨论。因为我对语言问题依然不是很了解。谢谢。

主席 DRYDEN:

谢谢。下面有请意大利代表。

意大利代表:

谢谢主席。大家都知道国家/地区代码拥有各种用以保护地区名称的组织和政策，因为我们目前正在讨论工作组问题。所以如果有人提出问题，就会形成一份报告，说明在目前的单一国家代码框架中有哪些预期或实际受到保护的名称。而这些内容有很大不同。所以我能够理解，ccNSO 要找出能够解决此问题的通用标准十分不易。

你说过 GNSO 参加了工作组的活动，所以我想知道他们的工作范围，在新通用顶级域名 (gTLD) 和帮人们更好地理解国家/地区名称的一般政策方面，他们有何贡献？我希望了解他们的贡献和对他们期望。

BART BOSWINKEL:

GNSO 参与了工作组的工作，为理解问题的范围，我们将其称为工作组。如同之前所说，本报告和所有最终报告都会提交给 ccNSO 理事会。GNSO 伴随着报告制定的始末。不仅是 GNSO 本身，GNSO 的个体成员也参与了工作组的工作中，他们都对这些建议表示一致同意。我不能代表 ccNSO 说明 GNSO 如何作为整体对其收到的建议草案做出反应。当天结束后，它会将该建议发送给 ccNSO 理事会。

ccNSO 理事会需要采纳所收到的建议并将其发送给 ICANN 董事会，同时邀请跨社群工作组中的 SO 和 AC 参与相关事务。

因此这是强制性的。这样可以充分了解所包含的问题，无需采取行动或使用其他方式。我们需要在跨社群中采用一致的方式来处理问题，并需要 GNSO 以及其他 SO 和 AC 的协助和参与。不知道是否解答了你的疑问？但愿如此。

意大利代表：

是的，谢谢。你说过保护地理名称是 GAC 讨论新通用顶级域名 (gTLD) 时提到的一大重点，所以我想简单补充一点。我们十分欢迎关于此活动的交换意见。而你说过已经有一些来自 GAC 的观察员。好的。谢谢。

主席 DRYDEN：

谢谢。好的。我们进入今天的最后一个条目。好的。

LESLEY COWLEY：

谢谢你，Heather。我们今天的最后一个条目是一个开放性问题。我们如何能够更有效地在一起工作？这个问题是由本会场的 GAC 和 ccNSO 同事共同提出的。很有意思，有一些 ccNSO 成员以前处理过 GAC 的工作。而一些 GAC 成员也处理过 ccNSO 的工作。

在过去几年的合作中，他们发现有时候 GAC 和 ccNSO 的工作会相互影响。而有时候我们会感觉到有些事情处理得并不够充分。

当然，尽管我们经常在工作后期一起汇报工作，但是我们与大家的互动还远远不够。

我们偶尔分享过经验。参与过的同事可能还记得，我们在实施 DNSSEC 时，与荷兰政府和注册机构分享过经验。为了让我们能充分利用时间并相互获利，我们想了解大家是否愿意进行更多类似的活动。

这是个开放性问题。我们非常高兴能够听到大家的观点，GAC 也可以单独进行考虑。我们如何从本次会议以及我们的互动中获得最大价值？

主席 DRYDEN:

谢谢你。好的。下面由 ccNSO 向我们大家提问。阿根廷代表，请发言。有请。

阿根廷代表:

感谢主席。

感谢 Lesley。谢谢 ccNSO 的全体成员与我们共同参加今天的会议。

我想提一个问题。

GAC 是否曾与 ccNSO 有过什么联系或者某种类似关系？是否可能建立这种联系？

KEITH DAVIDSON:

是的，前任主席在任时有几年 GAC 与 ccNSO 之间曾设立过工作联络组。GAC 和 ccNSO 双方各提供五名成员。双方各委任一位主席，两位主席共同安排联合会议议程。这种方法取得了一些成效，但并不总是完全成功。但可以将此作为一次联络尝试，也是值得做的。我认为这一小组带来的真正益处在于，组员们不断交换信息，包括其

收到的所有相关信息，因此，感觉始终在从社群接收信息并向社群发送消息。确实需要耗费很大的精力。绝不是一项简单的任务。的确需要派遣专人负责。这或许就是无法保证始终有效的主要原因。

主席 DRYDEN:

谢谢。还有其他意见吗？好。

建议大家查看一下联络人安排。

荷兰代表，请提问。

荷兰代表:

感谢 Lesley 提出问题。我想就我们过去的经验来看，有时沟通非常好、效率很高，但有时由于其他更重要的 - 比方说问题更费时间，我们不直接与 ccNSO 就 CC 问题进行沟通。我认为这是个好问题。我们还可以开展一项工作，我认为我们还需要与 GAC 成员展开内部讨论以便改进工作方法，例如，在 ccNSO 与 GAC 以及 GAC 与其他方共同参加的每次会议中，我们可能已经共享自行创建的演示文稿，继而提出一些需要解决的问题。所以在这方面，我认为还有很大的提升空间。所以，谢谢你。

主席 DRYDEN:

感谢荷兰代表。请意大利代表提问。

意大利代表:

好。首先，提醒一个伟大的历史时刻。今天，ccNSO 将举办十周年庆典。GAC 制定了两个版本的国家/地区代码管理原则。第一项原则在 ccNSO 成立之前就已制定，但当时并未得到国家/地区代码社群的

广泛认可。有人或许还记得。而后，在我们与 ccNSO 建立联系后，关系立即大幅改善，第二版国家/地区代码管理提倡协调互动。另一方面，我想说除了就国家/地区代码问题与政府直接联系的部分 GAC 代表以外，大家很少联系，只是一定比例的人员，不是很多。无论在任何情况下，关系都很重要，因为我们隶属于同一家机构。至于新 gTLD，因为将有详细说明并会对整体域名市场造成影响，所以是另一个值得开展互动的领域。谢谢。

主席 DRYDEN:

感谢意大利代表。我想我们可以准备结束会议了，但我看到英国代表要发言。好。

英国代表:

允许我发言吗？好的，谢谢。我只是受到意大利代表的启示，想到 ccNSO 与 GAC 两家实体在民族国家方面的成员组成或许并不一致。我们可能需要联合起来促进各自组织的成员拓展工作。也就是指，CC 注册机构和未设立 GAC 代表的国家/地区。或许我们可以共同努力以促进参与模式的发展。

其次，联合项目也可作为推进密切互动合作的一种方式。关于联合项目主题，我没有任何建议，但也许我们可以趁机思考一下。谢谢。

主席 DRYDEN:

谢谢英国代表。我知道，ccNSO 已经数次主动协商，希望与我们合作增加双方社群的成员数量。我敢肯定这是一个特大喜讯，表明 ccNSO 仍然希望通过这种方式开展合作。

再来说说这项喜讯，在此十周年纪念之际我们的意大利同事一直为我们提供帮助，ccNSO 与 GAC 已经以实际行动印证了良好的合作传统，今晚我们将举办晚会来庆祝伟大的十周年纪念日。让我们都去参加庆典活动见证历史时刻，同时，我要感谢 Lesley 在这个重要时刻担任 ccNSO 主席所付出的辛勤努力。这将是 Lesley 在任职 ccNSO 主席期间召开的最后一次会议，我想感谢 Lesley，感谢她付出的这些努力。

[掌声]

LESLEY COWLEY: 非常感谢你，Heather。别担心，我不会走得太远。谢谢你。好的。现在就结束会议吗？

主席 DRYDEN: 是的。各位 GAC 代表，我们喝杯咖啡休息 30 分钟。另外，上次 GAC 会议后，有一部智能手机被落在了会场中，就放在后面的桌子上，我想如果哪位能够准确说出该手机的特征，我们就会将它还给你。好。

LESLEY COWLEY: 还留在会场的 ccNSO 同事们，我们去喝杯咖啡，15 分钟后再返回到主会场。谢谢。

[音频结束]